

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1937)
Heft: 810

Rubrik: Eglise suisse = Schweizerkirche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

of London very cheaply, yet under expert guidance. They may have friends or relatives in England, and profit by this rare opportunity to pay them a visit.

Arrangements have been made for the running this Summer of one of these "Exchange Trains" from Switzerland to London and back. It will leave Zurich (Hauptbahnhof) at 7.14 p.m. on Saturday, July 3rd, 1937, and arrive in London (Victoria) via Laon-Boulogne-Folkestone at 5.35 p.m. on Sunday, July 4th.

This is a rough outline of the programme:
Monday: Visit by coach to Windsor, Hampton Court and Eton College.

Tuesday: Sightseeing Tour in London and a steamer trip on the Thames.

Wednesday: Morning free. Afternoon (1.50 p.m.) departure for Ostend via Dover.

Thursday in Ostend and Bruges.

Friday in Brussels.

Saturday, July 10th: departure from Brussels Nord at 9.13 a.m. for home, Zurich arrive at 8.26 p.m. the same day.

The inclusive price of the trip is as follows:

	A. With full arrangements in London.	B. Without Board, Lodgings and Excursions in London.
2nd class	3rd class	2nd class 3rd class
Ex Basel	S. frs. 294.00	248.00 189.00 158.00
Bern	301.00	253.00 196.00 163.00
Lausanne	307.00	257.00 202.00 167.00
Luzern	303.00	254.00 198.00 164.00
St. Gallen	309.00	259.00 204.00 169.00
Zurich	302.00	254.00 197.00 164.00

Inclusive Tickets can be obtained from, or through, any Swiss Railway Station or even the Swiss Post Offices.

Needless to say, the party will be accompanied throughout by expert guides. In addition, the Continental Department of the Southern Railway, in whose excellent care our compatriotes will brave the Waves, travel up from Folkestone and back to Dover, are kindly providing free a number of their illustrated guide-books to London in French and German.

Although this Special Train is widely advertised in Switzerland, it might escape the notice of your friends or relations over there, who have been waiting for just such an opportunity to pay you a visit. You would perhaps like to write to them.

They will be sure to have a good time either with the party in London (Rates under A. above), or if you act yourself as host during their stay here (Prices under B.).

ER.

LETTER FROM SWITZERLAND.

The economic situation during the first three months of 1937.

A comparison of Switzerland's foreign trade returns for the first three months of 1937 with those of the corresponding period of 1936, shows that imports have increased by approximately 185 millions and exports by 70 millions. During the first three months of 1937, Switzerland's foreign trade recorded a surplus of imports over exports of 190 millions. An examination of the figures for the month of March reveals that the value of exports for this month, which exceeds 100 million francs, is higher than that of any other month of the years 1932-1937.

In March 1937, exports of textile goods increased by over 4 millions as compared with March 1936, and by 2½ millions compared with February 1937. In the watchmaking industry, which exports from 90 to 95% of its total output, an important rise in exports is noted. The latter in fact increased from 10 millions in March 1936 to 13 millions in February 1937 and to nearly 16 millions in March 1937. In the chemical industry, increased exports are noted for every branch (exports went from less than 13 millions in March 1936 to over 16½ millions in March 1937). The shoe industry also shows an increase from 1.7 millions in March 1936 to 2½ millions in March 1937.

Owing to price fluctuations, the actual import figures are greatly over-valued as compared with March 1936, as a plus-value of 74½% appears opposite a 27% increase in quantity. The quantitative increase is partly due to an influx of goods of great consumption, particularly coal and iron.

In March and April the Swiss money market was still characterised by extreme fluidity. The same applies to the capital market where a great activity is noted. The numerous loans opened to subscription were highly successful except for a few, the conditions of which were too unfavourable to appeal to subscribers. In February the cost of living in Switzerland rose by approximately 2% as compared with the end of January 1937 and by slightly over 5% as compared with February 1936. Since the end of September 1936, it rose by 44%, which is due as much to the devaluation of the franc, as to the increase in the world quotations for raw materials.

The situation of the Swiss labour market shows a further marked improvement. The total

number of persons out of employment declined by 16,000 during the month of March. This diminution is in relation with the majority of professional groups, but more particularly with the building industry and the metal and machine industry. There were 9% less unemployed at the end of March 1937 than at the end of March 1936. It may prove of interest to note that from 1932 to 1935 the expenditure approved by the Confederation, the Cantons and the communes to procure work for the unemployed totalled together 1,500 millions. Further, the total of the orders and constructions which will be carried out in 1937 may be estimated at 470 millions.

As regards the tourist traffic, the number of arrivals in Swiss hotels for January 1937 shows a 24% increase, and the number of nights spent in hotels a 30%, as compared with January 1936. The increase for the month of February is 13 and 23% respectively.

Improvement of the tourist traffic has led also to an increase in telephone calls. The majority of the Swiss mountain resorts reported for February a 20 to 60% increase in telephone traffic as compared with the corresponding period of last year. International traffic has been particularly active. In some cases a 100% increase has been reported.



To SWITZERLAND in 3 HOURS by SWISSAIR

Fastest Service,
Stewardess on board, Luxurious Liner,
You land fresh and happy.

DAILY ALL THE YEAR.

Croydon dep. 13.45, Basle arr. 16.45.
Zurich arr. 17.25, 15 days return to
Basle £12.15.0, to Zurich £13.16.0.

Lake Geneva, Bernese Oberland, Lucerne
and Tessin reached the same day.

Booking by any travel agent or Imperial
Airways (General agents) tel. Victoria 2211
day & night, or Swiss Federal Railways,
11b, Regent Street, S.W.1.

PERSONAL.

We deeply regret to announce the death of Pastor Friedrich Hahn, at La Rosiaz sur Lausanne, at the age of 85. Pastor Hahn was the father of Pastor C. Th. Hahn of the "Schweizerkirche" in London. We express our deepest sympathy to Pastor Hahn and Mrs. Hahn in their sad bereavement.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

OIL PAINTINGS of two well-known Swiss painters for sale, for particulars please apply to O.H., 18, Spencer Road, Wandsworth, S.W.18.

TO SELL OR LET. In beautiful situation, on Lake Thun, English country house, built 1935. Every modern convenience. Garage, Central Heating, artistically arranged garden. 7. Rooms, Loggia, Terrace, Halle, Winter Garden, 2, bath rooms, etc., 1,700 square yards. Apply to Peter Langrein, Architect, Monchstrasse 2, Thun.

STREATHAM COMMON. Lady will receive in private house, paying guest, (Lady or Gentleman), electric light and electric fires. Near Station. Good service City and West-end. (15 minutes). Good food, no restrictions. Terms moderate. Write: Mrs. S. 97, Abercraim Road, Streatham, S.W.16.

FORTHCOMING EVENTS.

April 22nd — June 20th — The Swiss Exhibition — at Union House, Lower Regent Street, S.W.1. Open 10.30 a.m. to 10 p.m. Monday to Friday inclusive, Saturday 10.30 a.m. to 6 p.m. Admission free.

Tuesday, June 1st — City Swiss Club — No meeting.

Tuesday, June 15th, at 7.15 p.m. — City Swiss Club — Réunion d'été, at Brent Bridge Hotel, Hendon.

Thursday, June 17th — 68th Fête Suisse, at Central Hall, Westminster.

SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000

Reserves - - £1,560,000

Deposits - - £39,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

: : Correspondents in all : :
: : parts of the World. : :

FRASER & CO. (P. BRUN, Proprietor.)

(HIGH CLASS TOBACCONISTS.)

MOST UP TO DATE GENTLEMEN'S HAIRDRESSING SALOON.

50, Southampton Row, W.C.1.

SHAVE & BRUSH UP 6d. — HAIRCUTTING 9d.

IF YOU HAVE A FUNCTION TO ATTEND,
WHY GO HOME?

3 DRESSING ROOMS ARE PLACED AT YOUR DISPOSAL, CHARGE 1/-.

Telephone for appointment: Holborn 2709.

Business Hours 8 a.m. to 8 p.m. — Saturday 8 a.m. to 1 p.m.

W. WETTER

Wine Importer.

67, GRAFTON STREET, FITZROY SQ., W.1

BOTTLED IN SWITZERLAND.

	Per Doz.	24/2		Per Doz.
Clos du Mont Valais	50/-	56/-	Dezaley	54/-
Fendant	50/-	56/-	Dôle	54/-
White Neuchâtel	46/-	52/-	Red Valais	54/-
Red Neuchâtel	54/-	—	Sion	56/-

As supplied to the Swiss Clubs, Swiss Hotels and Restaurants and the Catering Dept. of the London Zoological Society, Regents Park & Whipsnade
Nett Cash. Carriage paid for London.

COUNTRY ORDERS MUST BE PREPAID.

ALL ORDERS EXECUTED IMMEDIATELY.

Drink delicious "Ovaltine"
at every meal—for Health!

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762).

(Langue française).

78, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street).

Pasteur: Mons. R. Hoffmann-de Visme.

Dimanche 23 Mai. 11h. — Culte et prédication.

11h. — Ecole du dimanche.

7h. — Culte et prédication.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschsprachige Gemeinde).

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office.)

Sonntag, den 23. Mai 1937. Trinitatis.

11 Uhr morgens, Gottesdienst und Sonntagsschule.

7 Uhr abends, Gottesdienst.

8 Uhr, Chorprobe.

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.